



# Генеральная Ассамблея

Семьдесят вторая сессия

## 31-е пленарное заседание

Понедельник, 16 октября 2017 года, 10 ч. 00 м.  
Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Лайчак . . . . . (Словакия)

Заседание открывается в 10 ч. 30 м.

### Заявление Председателя

**Председатель** (*говорит по-английски*): Прежде чем мы приступим к работе, я хотел бы решительно осудить террористические нападения, совершенные в эти выходные в Могадишо. Я выражаю глубочайшие соболезнования народу и правительству Сомали. Мы заявляем о своей солидарности с ними. Я возмущен гибелью столь большого числа ни в чем не повинных людей. Этот ужасный инцидент еще больше подчеркивает необходимость принятия неотложных мер для пресечения и искоренения всех форм терроризма, в том числе путем устранения его коренных причин.

### Пункт 114 повестки дня

#### Выборы для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие выборы

##### d) Выборы пятнадцати членов Совета по правам человека

**Председатель** (*говорит по-английски*): Генеральная Ассамблея приступает к выборам 15 членов Совета по правам человека с целью замены тех членов, срок полномочий которых истекает 31 декабря 2017 года.

Пятнадцать выбывающими членами являются Албания, Бангладеш, Многонациональное Государство Боливия, Ботсвана, Конго, Сальвадор,

Гана, Индия, Индонезия, Латвия, Нидерланды, Нигерия, Парагвай, Португалия и Катар.

В соответствии с пунктом 7 постановляющей части резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года эти государства-члены имеют право на немедленное переизбрание, за исключением тех, кто исполнял свои полномочия два срока подряд, а именно: Ботсваны, Конго, Индии и Индонезии.

Пятнадцать вакантных мест должны быть распределены между региональными группами следующим образом: четыре места для африканских государств; четыре места для государств Азиатско-Тихоокеанского региона; два места для восточноевропейских государств; три места для государств Латинской Америки и Карибского бассейна и два места для западноевропейских и других государств.


Согласно резолюции 60/251 членство в Совете открыто для всех государств — членов Организации Объединенных Наций и члены Совета исполняют свои полномочия в течение трех лет. Каждый член Совета избирается большинством голосов членов Генеральной Ассамблеи путем прямого тайного голосования. Большинство в Генеральной Ассамблее, членский состав которой насчитывает 193 государства, составляет, соответственно, 97 голосов.

Членами Совета по правам человека останутся следующие государства: Бельгия, Бразилия, Бурунди, Китай, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Эква-

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506, [verbatimrecords@un.org](mailto:verbatimrecords@un.org)). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

17-32741 (R)



Просьба отправить  
на вторичную переработку 

дор, Египет, Эфиопия, Грузия, Германия, Венгрия, Ирак, Япония, Кения, Кыргызстан, Монголия, Панама, Филиппины, Республика Корея, Руанда, Саудовская Аравия, Словения, Южная Африка, Швейцария, Того, Тунис, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки и Боливарианская Республика Венесуэла. Поэтому названия этих государств не должны фигурировать в бюллетенях для голосования.

Кроме того, хотел бы напомнить делегациям о том, что названия следующих государств-членов также не должны фигурировать в бюллетенях для голосования, поскольку они исполняли свои полномочия два срока подряд и поэтому не имеют права участвовать в этих выборах: Ботсвана, Конго, Индия и Индонезия.

Выборы будут проведены согласно соответствующим правилам процедуры Генеральной Ассамблеи, касающимся выборов. К этим выборам будет применяться правило 92 правил процедуры Генеральной Ассамблеи с внесенными в него недавно изменениями в соответствии с резолюцией 71/323 Ассамблеи, а также правило 94. Таким образом, выборы будут проводиться тайным голосованием.

В соответствии с практикой Генеральной Ассамблеи, если в ходе одного и того же тура голосования большинство голосов членов Ассамблеи получают больше государств-членов, чем требуется, избранными будут считаться те государства-члены, которые получили наибольшее число голосов сверх требуемого большинства, вплоть до заполнения отведенного количества мест. Кроме того, согласно сложившейся практике, если при равном числе голосов возникает необходимость определения кандидата, который заполнит одно остающееся место или выйдет в следующий тур ограниченного голосования, будет проведено специальное ограниченное голосование с участием лишь тех кандидатов, которые набрали равное число голосов.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея согласна с такой процедурой?

*Решение принимается.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Секретариат также информировал меня о том, что добровольные обязательства и обещания, взятые госу-

дарствами-членами в соответствии с пунктом 8 постановляющей части резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи, были соответствующим образом опубликованы в качестве официальных документов семьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи.

Прежде чем мы приступим к процессу голосования, я хотел бы напомнить представителям о том, что в соответствии с правилом 88 правил процедуры Генеральной Ассамблеи ни один представитель не может прерывать голосование, кроме как выступая по порядку ведения заседания в связи с проведением данного голосования.

Надеюсь, что могу рассчитывать на традиционное сотрудничество представителей в ходе проведения Генеральной Ассамблеей выборов, и напоминаю, что на время процесса голосования любая агитационная деятельность в зале Генеральной Ассамблеи прекращается. Это означает, что после начала заседания в зале нельзя распространять никакие агитационные материалы. Кроме того, прошу всех представителей оставаться на своих местах, для того чтобы процесс голосования проходил более организованно. Я благодарю представителей за сотрудничество.

Хотел бы также напомнить делегациям о необходимости воздерживаться от поздравлений в зале Генеральной Ассамблеи после объявления избранных членов. Это может помешать распределению бюллетеней для любых последующих туров голосования. Благодарю представителей за сотрудничество.

Приступаем к процессу голосования.

Сейчас будут распространены бюллетени, помеченные буквами «А», «В», «С», «D» и «Е». Каждый из этих бюллетеней предназначен для одной из пяти региональных групп. Я прошу представителей использовать только эти бюллетени. Кроме того, бюллетени для голосования будут вручаться только тем представителям, которые сидят непосредственно за табличкой с названием страны.

В соответствии с резолюцией 71/323 Генеральной Ассамблеи, в которой изложены новые правила в отношении бюллетеней для голосования, названия государств, представленные Секретариату до проведения выборов, были внесены в напечатанном виде в бюллетени для каждой региональной группы. Кроме того, в бюллетени для голосования до-

бавлены дополнительные пустые строки по числу вакантных мест, подлежащих заполнению в каждой из региональных групп, для внесения в них названий других государств при необходимости.

Представители должны поставить крестик против названий тех государств, которые были внесены в напечатанном виде в бюллетени для голосования, и/или вписать в пустые строки названия других государств, имеющих право на избрание. Общее число отмеченных и внесенных от руки названий государств не должно превышать указанное в бюллетенях число вакантных мест, подлежащих заполнению. Бюллетени, содержащие число кандидатов, которое превышает указанное в них число вакантных мест, будут признаны недействительными.

Таким образом, в бюллетенях, помеченных буквой «А» и предназначенных для африканских государств, общее число отмеченных и внесенных от руки названий государств не должно превышать четырех; в бюллетенях, помеченных буквой «В» и предназначенных для государств Азиатско-Тихоокеанского региона, общее число отмеченных и внесенных от руки названий государств не должно превышать четырех; в бюллетенях, помеченных буквой «С» и предназначенных для восточноевропейских государств, общее число отмеченных и внесенных от руки названий государств не должно превышать двух; в бюллетенях, помеченных буквой «D» и предназначенных для государств Латинской Америки и Карибского бассейна, общее число отмеченных и внесенных от руки названий государств не должно превышать трех; и в бюллетенях, помеченных буквой «Е» и предназначенных для западноевропейских и других государств, общее число отмеченных и внесенных от руки названий государств не должно превышать двух.

Если бюллетень содержит одно из следующих названий государств-членов, то такой бюллетень останется действительным, однако голоса, поданные за эти государства-члены, не будут учитываться при подсчете голосов: названия государств-членов, не принадлежащих к соответствующему региону; названия государств-членов, не имеющих право на переизбрание; и названия государств-членов, которые останутся в составе Совета в следующем году.

*По приглашению Председателя г-жа Бардийн (Бельгия), г-жа Мохамед Диди (Мальдивские Острова), г-н Баттигиг (Мальта), г-жа Сандоваль (Никарагуа), г-н Марцинек (Польша) и г-жа Мансури (Тунис) выполняют обязанности счетчиков голосов.*

*Проводится тайное голосование.*

*Заседание прерывается в 10 ч. 55 м. и возобновляется в 12 ч. 05 м.*

*Место Председателя занимает г-н Льорентти Солис (Боливия), заместитель Председателя.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): Результаты голосования следующие:

*Группа А — государства Африки (4 места)*

|   |     |
|---|-----|
| Общее число поданных бюллетеней:                    | 193 |
| Число бюллетеней, признанных недействительными:     | 0   |
| Число бюллетеней, признанных действительными:       | 193 |
| Число воздержавшихся:                               | 0   |
| Число присутствующих и участвовавших в голосовании: | 93  |
| Требуемое большинство голосов:                      | 97  |
| Число полученных голосов:                           |     |
| Сенегал   | 188 |
| Ангола  | 187 |
| Нигерия   | 185 |
| Демократическая Республика Конго                    | 151 |
| Бенин   | 1   |
| Гамбия  | 1   |
| Гвинея-Бисау  | 1   |

*Группа В — государства Азии и Тихого океана (4 места)*

|   |     |
|---|-----|
| Общее число поданных бюллетеней:                    | 193 |
| Число бюллетеней, признанных недействительными:     | 0   |
| Число бюллетеней, признанных действительными:       | 193 |
| Число воздержавшихся:                               | 1   |
| Число присутствующих и участвовавших в голосовании: | 192 |
| Требуемое большинство голосов:                      | 97  |
| Число полученных голосов:                           |     |
| Непал   | 166 |
| Катар   | 155 |

|   |     |
|---|-----|
| Пакистан  | 151 |
| Афганистан  | 130 |
| Малайзия  | 129 |
| Мальдивские Острова   | 4   |
| Фиджи   | 2   |
| Бутан   | 1   |
| Иордания  | 1   |
| Тувалу  | 1   |
| <i>Группа С — государства Восточной Европы (2 места)</i>                        |     |
| Общее число поданных бюллетеней:  | 193 |
| Число бюллетеней, признанных недействительными:                                 | 0   |
| Число бюллетеней, признанных действительными:                                   | 193 |
| Число воздержавшихся:   | 3   |
| Число членов, присутствовавших и участвовавших в голосовании:                   | 190 |
| Требуемое большинство голосов:  | 97  |
| Число полученных голосов:   |     |
| Словакия  | 185 |
| Украина   | 177 |
| Эстония   | 1   |
| <i>Группа D — государства Латинской Америки и Карибского бассейна (3 места)</i> |     |
| Общее число поданных бюллетеней:  | 193 |
| Число бюллетеней, признанных недействительными:                                 | 0   |
| Число бюллетеней, признанных действительными:                                   | 193 |
| Число воздержавшихся:   | 5   |
| Число членов, присутствовавших и участвовавших в голосовании:                   | 188 |
| Требуемое большинство голосов:  | 97  |
| Число полученных голосов:   |     |
| Перу  | 180 |
| Мексика   | 179 |

|  |     |
|--|-----|
| Чили   | 175 |
| <i>Группа E — государства Западной Европы и другие государства (2 места)</i> |     |
| Общее число поданных бюллетеней:   | 193 |
| Число бюллетеней, признанных недействительными:                              | 0   |
| Число бюллетеней, признанных действительными:                                | 193 |
| Число воздержавшихся:  | 7   |
| Число членов, присутствовавших и участвовавших в голосовании:                | 186 |
| Требуемое большинство голосов:   | 97  |
| Число полученных голосов:  |     |
| Испания  | 180 |
| Австралия  | 176 |
| Андорра  | 1   |
| Франция  | 1   |
| Греция   | 1   |

*Получив требуемое большинство и наибольшее число голосов членов Генеральной Ассамблеи, членами Совета по правам человека на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2018 года, избираются следующие 15 государств: Афганистан, Ангола, Австралия, Чили, Демократическая Республика Конго, Мексика, Непал, Нигерия, Пакистан, Перу, Катар, Сенегал, Словакия, Испания и Украина.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): Я поздравляю государства, избранные членами Совета по правам человека, и благодарю счетчиков голосов за их помощь в проведении этих выборов.

На этом Генеральная Ассамблея завершает рассмотрение подпункта (d) пункта 114 повестки дня.

*Заседание закрывается в 12 ч. 15 м.*